

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 22: Mouvements en ville

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

|   |  |  |                                       |
|---|--|--|---------------------------------------|
| Administration communale<br>CH - 1926 Fully<br>Fax 027 746 21   | <b>Etablissement du projet de l'aménagement des canaux Saillon - Fully (OH, PO)</b>  | Ingénieurs civils et spécialistes de l'environnement établis en Suisse   | 29 novembre 2002                      |
| meuble 21<br>CP 3274<br>CH - 1002 Lausanne<br>Fax +41 21 311 38 45<br>meuble21@urbamet.ch   | <b>Meubles domestiques contemporains, mettant en valeur le bois indigène (CP, PO)</b>  | Designers, architectes, ébénistes, professionnels ou étudiants exerçant leur activité principale en Suisse<br>(P. Buyssens, A. Cahen, W. Glaeser, J. P. Goumaz, F. Jaumin, M. Mooser, M. Stegmann, P. Vogel)               | (29 novembre 2002)<br>19 février 2003 |
| Etat de Vaud, DINF - SBMA<br>Pl. de la Riponne 10<br>CH - 1014 Lausanne<br>Fax 021 3167347<br><www.matches-publics.vd.ch>   | <b>Mandat d'ingénieur civil pour l'extension de l'Ecole d'ingénieurs du Canton de Vaud, Yverdon-les-Bains (CP, PO)</b>             | Ingénieurs civils établis en Suisse, diplômés EPF, HES ou ETS, inscrits au REG A ou B<br>(François Cattin, Christian Kunze, Georges Corday, Ueli Brauen, Pierre-Alain Matthey, René Ogay, Pierre Favre)                    | 29 novembre 2002<br>p. 44             |
| Etat de Vaud, DINF - SBMA<br>Pl. de la Riponne 10<br>CH - 1014 Lausanne<br>Fax 021 316 73 47<br><www.matches-publics.vd.ch>   | <b>Mandat d'ingénieur énergie et climat pour l'extension de l'Ecole d'ingénieurs du Canton de Vaud, Yverdon-les-Bains (CP, PO)</b> | Ingénieurs énergie et climat établis en Suisse, diplômés EPF, HES ou ETS, inscrits au REG A ou B<br>(François Cattin, Ueli Brauen, Eric de Muralt, Georges Corday, Philippe Dind, Jacques Falconnier, Claude-Alain Roulet) | 29 novembre 2002<br>p. 44             |
| AlpTransit Gotthard AG (ATG)<br>Zentralstrasse 5<br>CH - 6003 Luzern<br>Fax +41 41 226 06 00<br><www.alptransit.ch>   | <b>Mandat d'ingénieur de projet pour la technique ferroviaire GBT (OH, PO) - nouveau</b>   | Ingénieurs civils établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC   | 3 décembre 2002                       |
| Canton de Saint Gall<br>Hochbauamt<br>Lämmlibrunnenstrasse 54<br>CH - 9001 Saint Gall<br><www.hba.sg.ch>  | <b>Bâtiment administratif «Oberer Graben» à Saint Gall (CP, PO) - nouveau</b>  | Architectes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC   | 31 mars 2003<br>(20 décembre 2002)    |
| Etat de Genève, DAEL<br>p/a URBAPLAN, M. Zuercher<br>Rue de Berne 32<br>CP 3365<br>CH - 1211 Genève   | <b>Projet de construction du Cycle d'orientation de la Seymaz (CP 2 degrés, PO) - nouveau</b>                                      | Architectes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC<br>(R. Loporite, F. Reinhard, J.-L. Grobéty, J.-J. Oberson, L. Lotti, J. Descombes, A.-M. Loillet)  | 10 janvier 2003                       |
| Swedish Association of Architects - Erskinefonden<br>Box 9225<br>S - 102 73 Stockholm<br><www.arkitekt.se/erskinefonden>  | <b>Prix Ralph Erskine pour l'innovation en architecture et urbanisme, au bénéfice des moins privilégiés dans la société</b>        | Sans limitation de participation   | 31 janvier 2003                       |
| Arbeitskreis für textile Architektur<br>c/o Messe Frankfurt GmbH<br>Ludwig-Ernhard-Anlage 1<br>D - 60327 Frankfurt<br>Tél. +49 69/7575-6902<br>Fax +49 69/7575-6541 | <b>Structures textiles pour des constructions nouvelles (CP, PO)</b>   | Etudiants ou jeunes professionnels architectes et ingénieurs (depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 2002)  | 31 janvier 2003                       |

#### Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organe en langue allemande de la **sia**, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes **sia** 142 ou UIA ainsi que des expositions y relatives. **Pour tout renseignement, prière de consulter le site <www.sia.ch/concours>**

## r de bruit solidiens – L'exemple de «Malley Centre» à Prilly schoellkopf.ch



**SCHOELLKOPF AG**

Schaffhauserstr. 265, 8057 Zurich  
Tél. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26

geo@schoellkopf.ch www.schoellkopf.ch

**1<sup>er</sup> EN GÉOSYNTHÉTIQUES**



| Sujet ou titre   | Date  | Lieu   | Organisateur ou renseignements   |
|--|---|--|--|
| France-culture - «Métropolitains»  | Tous les mercredis de 9h05 à 10h20          | FM 96.7  | Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin  |
| Exposition - Le musée cannibale  | Jusqu'au 2 mars 2003                        | Neuchâtel, Musée d'ethnographie                | Musée d'ethnographie, Rue St-Nicolas 4, CH - 2000 Neuchâtel, tél. 032 718 19 60 secretariat.men@ne.ch, <www.men.ch>  |
| Exposition - Elsworth Kelly, Tablet 1948-1973  | 3 octobre 2002 au 5 janvier 2003            | Lausanne, Musée cantonal des Beaux-Arts        | Musée cantonal des Beaux-Arts, Palais de Rumine, Place de la Riponne 6, CH - 1000 Lausanne 17, tél. 021 316 34 45, fax 021 316 34 46, musee.beaux-arts@serac.vd.ch                 |
| Exposition - Landschaft Architektur Video I. Cadraiges: Le regard actif  | 3 octobre au 19 décembre 2002               | Zurich, Architekturfoyer, ETH Hönggerberg      | gta, Architekturausstellungen, ETH Hönggerberg, CH - 8093 Zurich, tél. 01 633 29 36, fax 01 633 10 68, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch, <www.gta.arch.ethz.ch/ausstellungen>        |
| Exposition - Ingo Maurer: Light reaching for the moon  | 3 octobre 2002 au 10 août 2003              | Weil am Rhein (D), Vitra Design Museum         | Vitra Design Museum, Charles-Eames-Strasse 1, D - 79576 Weil am Rhein, tél. +49 (0) 7621/702 32 00, fax +49 (0) 7621/702 35 90, info-weil@design-museum.de, <www.design-museum.de> |
| Exposition - Alexandre Sarrazin, Structures en béton armé: audace et invention   | 9 octobre au 16 novembre 2002               | Lausanne, EPFL-ENAC, Bâtiment SG               | EPFL-ENAC, Ecole d'architecture, CH - 1015 Lausanne, tél. 021 693 32 31, fax 021 693 73 07, edith.bianchi@epfl.ch  |
| Exposition - Lacaton & Vassel, architectes   | 24 octobre 2002 au 19 janvier 2003          | Bordeaux (F), arc en rêve                      | arc en rêve, centre d'architecture, 7, Rue Ferrère, F - 33000 Bordeaux, tél. +33 (0)5 56 52 78 36, fax: +33 (0)5 56 48 45 20, info@arcenreve.com, <www.arcenreve.com>              |
| Exposition - Jahresausstellung 2002, Departement Architektur, ETH Zurich   | 25 octobre au 29 novembre 2002              | Zurich, EPF D 10/30 + ARchENA, ETH Hönggerberg | gta, Architekturausstellungen, ETH Hönggerberg, CH - 8093 Zurich, tél. 01 633 29 36, fax 01 633 10 68, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch, <www.gta.arch.ethz.ch/ausstellungen>        |
| Exposition - «Architectures d'eau» Maquettes d'architecture vernaculaire du fonds CEDAV, ENAC-EPFL                             | 1 <sup>er</sup> novembre au 8 décembre 2002 | Lausanne, Forum d'architectures                | F'ar, Villamont 4, CH - 1003 Lausanne, tél. 021 323 07 56, info@archi-far.ch, <www.archi-far.ch>   |
| Journée technique et d'information - «Utilisation des eaux chaudes des tunnels de base d'Alp Transit et le projet de Frutigen» | 14 novembre 2002                            | Frutigen, Chantier de Mitholz                  | Secrétariat SVG-SSG, Bureau Inter-Prax, H. Rickenbacher, Dufourstrasse 87, CH - 2502 Bienne, tél. + fax 032 341 45 65, svg-ssg@geothermal-energy.ch                                |
| Forum - Urbistique «Cycle de l'eau»  | 14 novembre 2002                            | Martigny, CREM                                 | CREM - Centre de compétences en urbistique, Rue des Morasses 5, CP 256, CH - 1920 Martigny, tél. 027 721 25 40, fax 027 722 99 77, info@crem.ch, <www.crem.ch>                     |
| Séminaire - Interprétation automatique   | 14-15 novembre 2002                         | Lausanne, EPFL                                 | Formation continue - Forêt et paysage,   |



## De l'idée d'investir jusqu'au décompte final Nos prestations:

- Expertises immobilières
- Evaluation économique de concours
- Calcul de l'avant-projet et du projet définitif par CFE
- Devis général détaillé par CFE et CFC
- Appels d'offres structurés suivant le CE ou CFC
- Comptabilité de chantier et analytique par CFE ou CFC
- Décompte final par CFE
- Conseils en Facility Management
- Analyse des besoins en gestion de patrimoine bâti

IEC Institut pour l'Economie de la Construction SA  
Rue du Simplon 34 - CP 893  
CH - 1001 Lausanne  
Tél. 021 617 64 44 - Fax 021 617 64 66  
E-mail: info@iecweb.ch

IEC